

# Kenersys GmbH / Kenersys Europe GmbH

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für den Einkauf (Einkaufsbedingungen)

Revision: 002  
Stand: August 2012

- I. Anwendungsbereich
- II. Vertragsabschluss, Ausführung der Leistung, Unterlagen, Schutzrechte
- III. Preis und Zahlung
- V. Leistungsort, Lieferung
- VI. Beistellungen, Eigentumsvorbehalt
- VII. Mängelhaftung, Produkthaftung
- VIII. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte, Abtretungsverbot, Sicherheiten
- IX. Rücktritt
- X. Salvatorische Klausel
- XI. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

### I. Anwendungsbereich

(1) Die nachfolgenden Einkaufsbedingungen („Bedingungen“) gelten für alle unsere gegenwärtigen und zukünftigen Einkäufe, die wir bei unseren Lieferanten tätigen, ausschließlich, und zwar auch dann, wenn wir uns nicht ausdrücklich auf diese Bedingungen beziehen. Entgegen stehenden oder von diesen Bedingungen abweichenden Bedingungen des Lieferanten widersprechen wir ausdrücklich, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Bedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegen stehender oder von unseren Bedingungen abweichender Bedingungen des Lieferanten dessen Lieferungen vorbehaltlos entgegennehmen oder bezahlen.

(2) Alle Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Lieferanten getroffen wurden, sind in diesem Vertrag schriftlich niedergelegt. Änderungen und Ergänzungen, die nach Vertragsschluss mündlich getroffen werden, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit unserer schriftlichen Bestätigung.

### II. Vertragsabschluss, Ausführung der Leistung, Unterlagen, Schutzrechte

(1) Diese Bedingungen gelten für alle Liefergegenstände und Dienstleistungen, welche uns in einem Angebot des Lieferanten angeboten und eine Bestellung von uns bestätigt wurden. Bestellungen sind nur verbindlich, wenn sie in Schriftform übermittelt wurden. Bestellungen gelten als angenommen, wenn der Lieferant ihnen nicht binnen zehn Tagen ab Eingang der Bestellung widerspricht. Abweichende und / oder widersprechende Regelung in der jeweiligen Bestellung oder Lieferabruf gehen diesen Einkaufsbedingungen vor. Im übrigen bleiben die Einkaufsbedingungen jedoch anwendbar.

(2) Die Liefergegenstände müssen alle nach dem neuesten Stand der Technik zur Zeit der Auslieferung erforderlichen Eigenschaften, Bestandteile und Vorrichtungen aufweisen einschließlich der jeweils nationalen und / oder internationalen anwendbaren Normen wie beispielsweise

## General Terms and Conditions with regard to Purchase (Conditions of Purchase)

Revision: 002  
As of: August 2012

- I. Area of application.
- II. Conclusion of agreement, performance, documents, property rights.
- III. Price and payment
- IV. Delivery time
- V. Place of supply, delivery
- VI. Supply, retention of title
- VII. Liability for defects, product liability.
- VIII. Offsetting – and retention rights, assignment of claims, securities
- IX. Withdrawal
- X. Severability
- XI. Applicable law and court of jurisdiction

### I. Area of application

(1) The following General Terms and Conditions with regard to Purchase (“Conditions“) shall apply to all present and future purchases which we make at our suppliers’ exclusively, and they shall also apply if no direct reference is made to these conditions. We explicitly object to terms of the supplier which oppose these Conditions or diverge from them unless we have agreed in writing to their validity. Our Conditions shall apply also if we upon knowledge of opposing Conditions or of Conditions of the supplier which diverge from our Conditions unconditionally accept or pay the deliveries of the supplier.

(2) All agreements made between us and the supplier is included in writing in this agreement. Changes and amendments which were made orally after the conclusion of the agreement shall be subject to our consent for their validity.

### II. Conclusion of agreement, performance, documents, property rights

(1) These Conditions applies to all goods and services as determined in the respective quote issued by the supplier and confirmed with the purchase order by us. Purchase orders shall only be binding if they have been delivered in writing. Purchase orders shall be considered accepted, if the supplier has not objected to them within ten days after receipt of the order. Provision of purchase orders and call offs that deviate or contradict from these Conditions shall have precedence. Apart from such deviation / contradictions, these Conditions shall remain unaffected.

(2) As far as the delivery items are concerned, all required properties, components and devices must be in agreement with state-of-the-art technology at the time of the delivery including the applicable national and / or international standards norms as DIN, ISO etc.

DIN, ISO usw. Der Lieferant ist ferner verpflichtet, die europäischen und nationalen Sicherheitsvorschriften (wie zum Beispiel CE Zertifizierung) einzuhalten. Bestandteil der vertraglichen Leistung des Lieferanten ist auch die Übergabe einer diesen Vorschriften genügenden Dokumentation, insbesondere Betriebsanleitungen sowie Hersteller- oder Konformitätserklärungen. Wir behalten uns vor, die Liefergegenstände nach Absprache mit dem Lieferanten bereits während der Fertigung oder vor dem Versand beim Lieferanten zu inspizieren. Eine solche Prüfung gilt jedoch nicht als rechtsgeschäftliche Abnahme und berührt die Mängelhaftung des Lieferanten nach Ziff. VII dieser Einkaufsbedingungen nicht.

(3) Wir verpflichten uns alle Sicherheits- und Arbeitsschutzbedingungen entsprechend OHSAS 18001 und Umweltschutzbedingungen entsprechend ISO14001 einzuhalten. Der Lieferant hat dies zu berücksichtigen, uns hierbei zu unterstützen und selbst alle anwendbaren Vorschriften einzuhalten. Ferner wird der Lieferant stets dafür Sorge tragen, dass seine Fahrzeuge und der Fahrzeugführer die notwendigen Zulassungen besitzen. Andernfalls behalten wir uns vor, den Zugang /Zufahrt auf unser Werksgelände zu verweigern. In Bezug auf die Arbeitssicherheitsmaßnahmen OHSAS 18001 wird der Lieferant sicherstellen, dass die notwendigen und dem Stand der Technik entsprechende PSA (*Persönliche Schutzausrüstung*) vorhanden ist und in unseren Betriebsstätten entsprechend eingesetzt wird. Im Falle von Transporten von Gefahrgut/leicht entzündbare Güter hat der Lieferant sicherstellen, dass die von ihm eingesetzten Fahrzeugführer entsprechend geschult sind. Der Lieferant wird beim Verpacken, Transport, Bearbeiten, Auf- und Abladen etc die größte mögliche Sorgfalt in Bezug auf Vorsichtsmaßnahmen zum Umweltschutz einsetzen. Der Lieferant wird seine Mitarbeiter und Unterlieferanten entsprechend schulen und unterrichten. Der Lieferant wird uns über alle Vorsichtsmaßnahmen hinweisen, die in unserer Sphäre zu ergreifen sind, um ein sicheres und umweltfreundliches Arbeitsumfeld sicherzustellen. Bei dem Umgang mit gefährlichen Substanzen sind die Sicherheitsdatenblätter vor der Lieferung zu übergeben.

(4) Alle dem Lieferanten durch uns zugänglich gemachten geschäftlichen und technischen Unterlagen und sonstigen Informationen sind, solange und soweit sie nicht nachweislich öffentlich bekannt geworden sind, Dritten gegenüber geheim zu halten. Diese Informationen bleiben ausschließlich unser Eigentum; wir behalten uns alle Rechte an ihnen vor. Die dem Lieferanten übergebenen Informationen dürfen nicht veröffentlicht werden, eine Vervielfältigung und Übergabe an Dritte ist nur zum Zweck der Abwicklung der jeweiligen Warenlieferung zulässig, soweit dies unbedingt erforderlich ist. Hierbei ist vom Lieferant unser Interesse zu berücksichtigen, dass die betreffenden Informationen nicht über das notwendige Maß hinaus verbreitet werden, insbesondere indem der Lieferant bei der Weitergabe an Dritte sicherstellt, dass diese die Informationen nicht veröffentlichen oder über das notwendige Maß hinaus verbreiten. Auf Anforderung hat der Lieferant alle von uns stammenden Unterlagen, gegebenenfalls einschließlich angefertigter Kopien und Aufzeichnungen und leihweise überlassenen Gegenstände unverzüglich und vollständig an uns zurückzugeben oder zu vernichten, soweit dies nicht im Widerspruch zu den vereinbarungsgemäßen Leistungen steht. Erzeugnisse, die nach von uns entworfenen Unterlagen wie Zeichnungen, Modellen, Rezepturen oder dergleichen angefertigt sind,

Additionally, the supplier shall be obliged to observe the European and national safety regulations (e.g. CE certification). The contractual performance of the supplier shall include the delivery of documentation in line with one of these regulations, particularly instruction manuals, manufacturer's declarations or declarations of conformity. We reserve ourselves the right to inspect the delivery items already during the period of manufacturing or prior to shipping at the supplier's after consultation with the supplier. Such inspection shall, however, not be considered a legal acceptance and shall have no effect on the responsibility for defects on the side of the supplier in line with number VII of these Conditions.

(3) We commit ourselves to health and safety management according to OHSAS 18001 and to environmental protection according to ISO14001. Supplier shall join and support us in achieving exemplary environmental performance in all areas of operations and thereby meet all statutory requirements. In addition supplier commit that a vehicle carrying the goods ordered by us must have valid PUC certificate, RT/TC book and the driver should have valid driving license. We reserve the right to deny entry in its premises, if above conditions are not met. With regards to OHSAS 18001, supplier must ensure that the necessary PPE (Personal Protection Equipments) of standard make/ISI certified equipment must be used appropriately by supplier personal working in our premises. In case of transportation of hazardous/inflammable goods, supplier must ensure that its driver of the vehicle being used for transportation is trained for safety measures and for measures to be taken in case of emergency. Supplier will take all necessary precautions related to environment protection while packing, transportation, handling, transit, loading, unloading, etc. Supplier will extend and communicate these health, safety and environmental requirements to its employees and sub-suppliers. Supplier will intimate to us any precaution, facility that will be needed to take care of material at our end to ensure safe and friendly environmental conditions. For supply of any hazardous material the MSDS – Material Safety Data Sheet needs to be provided before start of supply.

(4) All business-related or technical documents as well as all other information provided to the supplier by us shall be kept confidential with regard to third parties as long and to the degree that they have not evidently become public knowledge. This information remains exclusively our property and we reserve ourselves all rights to it. The information given to the supplier must not be published; copying and handing over to third parties shall only be permitted for the purpose of implementing the respective delivery of goods and only as far as this is absolutely necessary. In this context, the supplier shall protect our interest which is that the respective information shall not be propagated beyond the necessary level; in particular, the supplier shall make sure that any information disclosed to third parties is not published or propagated beyond the necessary level by this party. The supplier shall be obliged to return or destroy on request immediately and completely all documents provided by us, if applicable including copies and records as well as objects ceded on loan as long as this is not in contradiction to the contractual performance. Products which have been made on the basis of data designed by us such as drawings, models, recipes or the like shall be used by the supplier only for the execution of

dürfen vom Lieferanten nur für die Ausführung der Bestellung, nicht jedoch für eigene Zwecke verwendet, insbesondere nicht Dritten angeboten oder geliefert werden.

(5) Sollte zur Ausführung der Bestellung über die von uns übergebenen Zeichnungen und Daten hinaus die Anfertigung von Werkstatt- oder Ausführungszeichnungen erforderlich sein, übernimmt dies der Lieferant ohne besondere Vergütung. Die Zeichnungen sind uns vor Fertigungsbeginn zur Verfügung zu stellen und mit uns abzustimmen. Wir sind berechtigt, sämtliche uns vom Lieferanten übergebenen Unterlagen zu behalten.

(6) Der Lieferant darf die Ausführung der Bestellung oder wesentlicher Teile davon nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung durch uns an Dritte übertragen, es sei denn, der Betrieb des Lieferanten ist auf die Ausführung der Bestellung nicht eingerichtet. Ferner darf der Lieferant von der Festlegung eines Fertigungsstandortes nicht ohne unsere vorherige Zustimmung abweichen.

(7) Der Lieferer haftet für jeden Schaden, der uns oder unseren Auftraggebern daraus erwächst, dass der Gebrauch oder die Veränderung der Lieferung Schutzrechte Dritter verletzt. Von Ansprüchen, die Dritte dieserhalb gegen uns oder unsere Abnehmer geltend machen, wird uns der Lieferant auf seine Kosten freistellen.

(8) Zur Qualitätsüberprüfung sind wir zu den üblichen Geschäftszeiten berechtigt, den Fertigungsort des Lieferers zu besichtigen. Eine solche Besichtigung ist 5 Tage vorher schriftlich anzukündigen.

### III. Preis und Zahlung

(1) Sofern die Parteien nicht ausdrücklich andere Preise vereinbaren, gelten unsere in der Bestellung ausgewiesenen Preise verbindlich. Mangels abweichender Vereinbarung schließt der Preis die Lieferung verzollt und frei Bestimmungsort (DDP Incoterms 2010) einschließlich Transport, Entladung und Verpackung ein. Übernehmen wir in Ausnahmefällen die Versand- und Verpackungskosten selbst, sorgt der Lieferant – sofern keine besonderen Weisungen erteilt werden – für die kostengünstigste Verfrachtung; der Erfüllungsort wird hiervon nicht berührt. Inkassospesen gehen zu Lasten des Lieferanten.

(2) Die Preise sind Festpreise und verstehen sich netto zuzüglich der jeweils geltenden Umsatzsteuer, die in der Rechnung gesondert ausgewiesen wird. Sie schließen jegliche Mehrforderungen, z. B. wegen Lohn- oder Materialpreissteigerungen, besonderen Verhältnissen einer Baustelle, technischen Verbesserungen o. ä. aus.

(3) Sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt, zahlen wir gerechnet ab Lieferung und Rechnungserhalt innerhalb von 30 Tagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 45 Tagen netto. Unter Lieferung ist die ordnungsgemäße Übergabe der Ware einschließlich aller geschuldeter Dokumente und Zeichnungen zu verstehen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Regelungen zum Zahlungsverzug. Soweit die Lieferantenbedingungen für uns günstigere Zahlungsregelungen enthalten, gelten die Lieferantenbedingungen.

(4) Rechnungen müssen für jede Bestellung gesondert an

the order and not for his own purposes; in particular they shall not be offered or delivered to third parties.

(5) If the implementation of the order requires blue prints or working plans beyond the drawings and data delivered by us, the supplier shall take care of this aspect without special remuneration being paid to him. We undertake to provide the drawings prior to the beginning of the production; the drawings are to be coordinated with us. We shall be entitled to keep all data given to us by the supplier.

(6) The supplier shall transfer the implementation of the order or considerable parts thereof to third parties only after consent by us in writing; unless the operation Conditions of the supplier are not equipped for the implementation of the order. Further, Supplier is only entitled to deviate from the agreed location of productions with our prior consent.

(7) The supplier shall be liable for each damage which accrues to us or our clients due to the fact that property rights of third parties were violated by the utilization or the change of the delivery. The supplier shall release us at his own expense from any claims made to us or our clients in this context.

(8) The supplier shall grant to us or our assigned representative's access to supplier's premises during normal business hours for inspection of quality provided same is pre-announced in writing with 5 business days.

### III. Price and payment

(1) Unless the parties have explicitly agreed on different prices, the prices shown on our order shall be binding. If there is no diverging agreement, the price shall include delivery duty paid and free point of destination including transport, unloading and packing (DDP Incoterms 2010). If on rare occasions we ourselves accept the costs for shipping and packing, the supplier shall arrange for the most cost-efficient shipping, unless specified instructions have been issued; the point of destination is not affected hereby. Collection fees shall be borne by the supplier.

(2) The prices are fixed prices; they are net plus currently valid VAT which is shown separately on the invoice. They exclude any additional claims e.g. because of increase of salaries or increase of material prices, special conditions at the site of construction, technical improvements or the like.

(3) Unless the order contains different specifications, we shall pay within 30 days after delivery and receipt of invoice with 3% discount or within 45 days net. Delivery here means the proper handing over of the merchandise including all owed documents and drawings. In all other respects, the statutory provisions with regard to delayed payment shall apply. In as far as the supplier's conditions contain payment arrangements which are more favourable for us the supplier's conditions shall apply.

(4) Invoices shall be sent separately for each order to the

die in der Bestellung angegebene Rechnungsanschrift gesendet werden und die in der Bestellung ausgewiesene Bestell- und Auftragsnummer, das Bestelldatum, Menge und Mengeneinheit, Artikelbezeichnung und unsere Artikelnummer enthalten sowie den gesetzlichen Formvorschriften genügen; Originalrechnungen dürfen keinesfalls den Liefersendungen beigelegt werden. Für alle wegen Nichteinhaltung dieser Verpflichtungen entstehenden Folgen ist der Lieferant verantwortlich, soweit er nicht nachweist, dass er diese nicht zu vertreten hat; als Rechnungserhalt, insbesondere hinsichtlich der Bestimmung von Skontofrist und Fälligkeit gilt der Zeitpunkt des Eingangs einer prüffähigen und den gesetzlichen Formvorschriften genügenden Rechnung.

(5) Zahlungen erfolgen per Banküberweisung. Die Zahlung gilt im Zeitpunkt der Erteilung des Überweisungsauftrages gegenüber der Bank als erfolgt.

(6) Fälligkeitszinsen können nicht verlangt werden. Der Verzugszinssatz bestimmt sich nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit die Bedingungen des Lieferanten keine für uns günstigeren Regelungen vorsehen.

#### **IV. Lieferzeit**

(1) Die in der Bestellung angegebene Lieferzeit ist bindend. Der Lieferant ist verpflichtet, uns unverzüglich zu benachrichtigen, wenn Umstände eintreten oder ihm erkennbar werden, aus denen sich ergibt, dass die vereinbarte Lieferzeit nicht eingehalten werden kann. Gleichzeitig sind uns geeignete Gegenmaßnahmen zur Abwendung der Folgen der Verspätung vorzuschlagen.

(2) Der Lieferant ist verpflichtet, uns den Versand vorab anzuzeigen und uns spätestens am Versandtag Versandanzeigen unter Angabe der Bestellnummer, der Auftragsnummer, dem Bestelldatum sowie dem Brutto- und Nettogewicht zuzusenden. Der Versand ist durch Lieferschein zu belegen.

(3) Im Falle des Lieferverzuges stehen uns die gesetzlichen Ansprüche uneingeschränkt zu. Insbesondere sind wir berechtigt, unter den gesetzlichen Voraussetzungen Schadensersatz statt der Leistung zu verlangen und vom Vertrag zurückzutreten.

(4) Überschreitet der Lieferant schuldhaft den vereinbarten Liefertermin oder gerät er mit seiner Lieferverpflichtung anderweitig schuldhaft in Verzug, hat der Lieferant für jeden Kalendertag, den er sich in Verzug befindet, an uns, als pauschalen Schadensersatz und nicht als eine Vertragsstrafe, 0,5 % des Nettopreises der Bestellung zu zahlen. Insgesamt ist die Vertragsstrafe auf höchstens 10 % des Nettopreises der Bestellung begrenzt. Die Geltendmachung weiterer gehender Schadensersatzansprüche aus Verzug bleibt unberührt, die verwirkte Vertragsstrafe wird auf etwaige Schadensersatzansprüche jedoch angerechnet. Wir können uns Vertragsstrafenansprüche bis zur endgültigen Zahlung vorbehalten.

(5) Ist die Verzögerung durch den Lieferanten so erheblich, dass wir den Höchstbetrag an pauschalen Schadensersatz nach Ziffer IV (4) verlangen können, und ist der Liefergegenstand noch nicht fertig gestellt, so können wir mit einer letzten Fristsetzung von einer Woche vom Vertrag

address for account specified in the order; they shall contain item number and order number, purchase order date, quantity ordered and unit of quantity, specification of article and our article number; invoices shall meet the legal provisions; original invoices shall never be sent together with the shipment. The supplier shall be liable for all consequences resulting from non-compliance with these obligations unless he is able to prove that he is not responsible for it; particularly as far as the determination of cash discount periods and the time for payment is concerned, the invoice is considered received when an auditable invoice which meets the legal formalities has been received.

(5) Payments shall be made by bank transfer. Payment shall be considered made at the point of time when the bank was given the transfer order.

(6) There shall be no interest payable from the due date. The default interest rate shall be in line with the statutory provisions as far as the Supplier's terms do not contain any regulations which are more favourable for us.

#### **IV. Delivery time**

(1) The delivery time as specified in the order is binding. The supplier undertakes to inform us immediately if circumstances occur or become recognizable to him, which indicate that the agreed on delivery date cannot be met. At the same time, appropriate counter-measures are to be suggested to us which will help to avert the consequences of the delay.

(2) The supplier shall be obliged to inform us on the shipment in advance and to forward to us, at the latest on the day of shipment, a notification of the shipment containing order number, item number, purchase order date as well as gross and net weight. The shipment is to be proven by a dispatch note.

(3) In the case of delayed delivery we shall be entitled to the unlimited legal claims. In particular, we shall be entitled to claim indemnity instead of performance under the statutory regulations and to withdraw from the agreement.

(4) If the supplier exceeds culpably the agreed-on delivery date or if he culpably defaults to fulfil his delivery obligations otherwise, the supplier shall pay to us as liquidated damages and not as a contractual penalty, 0.5 % of the net price of the order for each calendar day he is in default. The total contractual penalty shall be limited to a maximum of 10 % of the net price of the order. Further reaching compensation claims due to default shall not be affected; the incurred contractual penalty, however, shall be set off against possible compensation claims. We shall be entitled to reserve claims for contractual penalties until payments have definitely been made.

(5) We are entitled to terminate from the respective purchase in part or in its entire with a notification term of one week, in the event that the delay caused by the supplier reaches the maximum liability as stated under section IV (4), and the delivery of goods is not completed

ganz oder teilweise zurücktreten. Einer Fristsetzung bedarf es nicht, wenn der Lieferant die Vertragserfüllung verweigert oder objektiv absehbar ist, dass dem Lieferanten eine Einhaltung der vorgenannten Frist nicht möglich ist.

(6) Treten wir vom Vertrag gem. Ziffer IV (5) zurück, so haben wir einen Anspruch auf Entschädigung für den aufgrund der Verzögerung eingetretenen Schaden. Die Gesamthöhe der Entschädigung, einschließlich des pauschalen Schadensersatzes gem. Ziffer IV (4) darf 100% des Vertragspreises für den Vertragsteil nicht überschreiten, hinsichtlich dessen der Vertrag vorzeitig beendet worden ist.

(7) Wir sind berechtigt, eine gem. Ziffer IV (4) entstandene Vertragsstrafe mit noch ausstehenden Forderungen des Lieferanten zu verrechnen.

## **V. Leistungsort, Lieferung**

(1) Erfüllungsort ist entsprechend den Angaben in der Bestellung unsere Produktionsstätte in Wismar oder eine unserer Niederlassungen. Ist für die Lieferung ein anderer Bestimmungsort vorgesehen, gilt dieser für den Lieferanten als Erfüllungsort.

(2) Soweit die Parteien nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbaren, ist der Lieferant zur Lieferung verpackt, verzollt, frei Bestimmungsort und entladen (DDP Incoterm 2010) verpflichtet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung geht erst mit Übergabe der Ware an uns oder an von uns Beauftragte über. Der Lieferant ist in jedem Fall verpflichtet, alle erforderlichen Zollformalitäten auf seine Kosten und Gefahr zu erledigen, alle erforderlichen Ein- und Ausfuhrgenehmigungen und Genehmigungen für die Durchfuhr der Liefergegenstände durch jedes Land oder andere behördliche Genehmigungen oder Dokumente auf seine Kosten und Gefahr einzuholen sowie Steuern und andere Abgaben, die bei der Aus und Einfuhr der Ware und bei der Durchfuhr durch jedes Land anfallen, bevor sie geliefert sind, zu tragen.

(3) Teillieferungen sind nicht zulässig, es sei denn, wir hätten ihnen ausdrücklich zugestimmt. In diesem Fall ist auf den Versandpapieren deutlich sichtbar zu vermerken, dass es sich um eine „Teil-“ oder „Restlieferung“ handelt; in der Rechnung ist dies ebenfalls anzugeben sowie bei Teillieferungen mit der Angabe, welche Restmenge verbleibt. Unvollständige Lieferungen, welche die Funktion der Baugruppe beeinträchtigen, werden von uns umgehend dem Lieferanten angezeigt; der Lieferant ist verpflichtet, diese innerhalb von zwei Arbeitstagen zu vervollständigen.

(4) Der Lieferant übernimmt das Beschaffungsrisiko bezüglich der für die Lieferung erforderlichen Zulieferungen und Leistungen.

(5) Bei früherer Anlieferung als vereinbart behalten wir uns vor, die Lieferung auf Kosten und Gefahr des Lieferanten zurückzusenden. Erfolgt im Falle der verfrühten Anlieferung keine Rücksendung, so lagern wir die Ware bis zum Liefertermin bei uns auf Kosten und Gefahr des Lieferanten.

at this point of time. A notification is not required if the supplier refuses to deliver or if the delivery is objectively impossible in the above time mentioned before.

(6) We are entitled for compensation of the damages caused by supplier's delay, in the case we terminate the contract under the provisions mentioned under section IV (5). The maximum amount to be claimed by us is 100 % of the respective contract price with reference of the part of the contract which is terminated by us.

(7) We are entitled to set off liquidated damages as set forth above in clause IV (4) against suppliers open payments.

## **V. Place of supply, delivery**

(1) In accordance with the specifications of the order, the place of fulfilment for both parties including the place of delivery is our company in Wismar or a location of one of our establishments. If a different point of destination is planned, it shall be the place of fulfilment as far as the supplier is concerned.

(2) Unless the parties have explicitly agreed otherwise, the supplier shall be obliged to deliver packaged, duty paid, free point of destination and unloaded (DDP Incoterm 2010). The risk of accidental loss or incidental deterioration shall be transferred to us or to persons commissioned by us only when the goods are being handed over. In any case, the supplier shall be obliged to take care of all required customs formalities at his own expense and risk, to obtain at his own expense and risk all required import – and export permits and permits for the transport of the delivery items through any country or other official permits and documents as well as to pay taxes and other dues which accrue due to export and import of the merchandise and to the passing through any country before the merchandise has been delivered.

(3) Partial deliveries shall not be permitted unless we have given our explicit consent. In this case a clearly visible note has to be made on the shipping papers to the extent that the delivery is a “partial delivery” or a “rest delivery”; the invoice also shall contain this information and, in the case of partial deliveries the residual amount still to be shipped shall be specified. Incomplete deliveries which impair the function of the component are brought to the supplier's attention by us immediately. The supplier shall be obliged to complete these within two working days.

(4) The supplier shall assume the procurement risk with regard to the delivery of all required supplies and performances.

(5) In the case of delivery prior to the agreed on delivery date, we reserve ourselves the right to send the delivery back at the expense and the risk of the supplier. If in the case of early delivery the merchandise is not sent back, we shall store it on our premises at the expense and the risk of the supplier.

(6) Für Stückzahlen, Gewichte und Maße sind, vorbehaltlich eines anderweitigen Nachweises, die von uns bei der Wareingangskontrolle ermittelten Werte maßgebend.

(7) Bei Zuviellieferungen (Mehr- bzw. Überlieferungen) gelten die gesetzlichen Bestimmungen mit folgender Maßgabe. Wir können nach unserer Wahl die Lieferung entgegen nehmen oder die bestellte Menge entgegen nehmen und bezüglich des zuviel gelieferten Teils die Annahme verweigern; die gesamte Lieferung können wir zurückweisen, wenn durch die Zuviellieferung ein Mangel am gesamten gelieferten Gegenstand vorliegt. Die Gefahr bei einer Zuviellieferung geht hinsichtlich dieser nur dann und insoweit über, als wir diese entgegen nehmen. Soweit wir den zuviel gelieferten Teil der Ware entgegen nehmen, haben wir diesen auch entsprechend dem vertraglichen Preis zu bezahlen. Soweit wir die Annahme des zuviel gelieferten Teils verweigern, sind wir berechtigt, diesen auf Kosten und Gefahr des Lieferanten zurückzusenden oder nach Absprache mit dem Lieferanten auf dessen Gefahr und Kosten bei uns lagern.

(8) Hat der Lieferant die Aufstellung oder die Montage übernommen und ist nicht etwas anderes vereinbart, so trägt der Lieferant alle hierfür erforderlichen Kosten.

(9) Die Verpackung nach Maßgabe von Abs. 2 gehört zum Lieferumfang. Die Rückgabe der Verpackung bedarf besonderer Vereinbarung. Der Lieferant ist verpflichtet, umweltfreundliche Verpackungen einzusetzen, die eine Wiederverwendung bzw. eine günstige Entsorgung zulassen. Die Verpackung stellt angemessenen Schutz gegen Beschädigung, Verschmutzung und Feuchtigkeit beim Transport sicher. Die Weiterverarbeitung oder Montage bei uns oder in einem von uns beauftragten Unternehmen muss ohne zusätzlichen Verpackungsaufwand erfolgen können. Auf der Verpackung müssen alle für den Inhalt, die Lagerung und den Transport erforderlichen Hinweise sichtbar angebracht werden. Soweit Leihverpackungen nicht bei Anlieferung getauscht werden können, erhält sie der Lieferant auf seine Kosten und Gefahr an seine Anschrift zurückgesandt.

## **VI. Beistellungen, Eigentumsvorbehalt**

(1) Sofern wir Teile beim Lieferanten beistellen, behalten wir uns hieran das Eigentum vor. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferanten werden für uns vorgenommen. Im Falle der Verarbeitung oder Vermischung mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen erwerben wir das Eigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes unserer Sache (Einkaufspreis zuzüglich Mehrwertsteuer) zu den anderen verarbeiteten oder vermischten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung oder Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Lieferanten als Hauptsache anzusehen ist, so vereinbaren die Parteien, dass der Lieferant uns anteilmäßig Miteigentum überträgt; der Lieferant verwahrt das Alleineigentum oder Miteigentum für uns.

(2) Ein Eigentumsvorbehalt des Lieferanten wird nur dann Vertragsbestandteil, wenn der Eigentumsvorbehalt mit der Zahlung des für die Vorbehaltsware vereinbarten Preises erlischt und wir zur Weiterveräußerung und Weiterverarbeitung im ordnungsgemäßen Geschäftsgang ermächtigt sind. Ein weitergehender Eigentumsvorbehalt

(6) As far as number of items, weights and dimensions are concerned, the results ascertained by our incoming goods control shall prevail unless another objective evidence is available.

(7) In the case of excess delivery (more goods delivered than ordered) the statutory regulation shall apply as follows: It is for us to decide if we accept the delivery or if we accept the ordered amount and refuse acceptance for the part in excess. We can send back the entire delivery if the entire delivered item reveals a fault due to the excess delivery. In the case of an excess delivery the risk involved is transferred only and in so far as we accept the delivery. In as far as we accept the excess portion of the merchandise we shall have to pay for it in accordance with the contractual price. If we refuse the acceptance of the excess delivery we shall be entitled to send it back at the expense and the risk of the supplier or in agreement with the supplier to store it at his expense and risk on our premises.

(8) If the supplier has taken over installation or assembly and if there are no contradictory agreements, the supplier shall bear all costs accruing.

(9) Packing in line with the stipulations of paragraph 2 shall be part of the scope of delivery. The return of the packing is subject to a separate agreement. The supplier shall be obliged to use environment-friendly packing material, which allows recycling or convenient disposal. The packing ensures protection against damage, soiling and humidity during transport. Processing or assembly at our plant or at a plant commissioned by us must be possible without any additional packing-related work. All notes which are relevant for contents, storing and transport must be placed clearly visible on the packing. If returnable containers cannot be exchanged at the occasion of the delivery, they shall be sent back to the supplier at his expense and risk.

## **VI. Supply, retention of title**

(1) If we provide the supplier with parts we reserve our proprietary rights with regard to these parts. Processing or re-engineering by the supplier shall be made for us. In the case of processing or mixing with other items that do not belong to us we purchase the property of the new item in the relationship of the value of our item (purchase price + VAT) to the other processed or mixed items at the time of the processing or mixing. For the case that the mixing is made in a way that the supplier's item is to be considered the main thing the parties agree that the supplier shall transfer to us a joint ownership. The supplier shall keep sole or joint ownership in safe custody for us.

(2) A retention of title of the supplier shall become part of the agreement only if the retention of title terminates when the price of the goods subject to retention has been paid and we are entitled to resell or process them in the usual business practice. A further reaching retention of title shall not be accepted.

des Lieferanten wird nicht akzeptiert.

(3) Der Lieferant wird Beistellungen und Gegenstände kennzeichnen, bei denen ein Eigentumsübergang bereits stattgefunden hat. Zum Beispiel im Falle von Vorkasse, geleisteten Anzahlungen etc.

## **VII. Haftung, Mängelhaftung, Produkthaftung**

(1) Der Lieferant haftet für alle Schäden am Liefergegenstand, die vor dem Gefahrenübergang auf uns entstehen. Dies gilt unabhängig vom schadensverursachenden Grund, soweit der Schaden nicht von uns selbst oder einen von uns beauftragten Dritten, für den wir in Zusammenhang mit der Erfüllung des Vertrages verantwortlich sind, verursacht worden ist. In den Fällen, in denen der Lieferant nicht für Schäden am Liefergegenstand haftet, hat er auf unser Verlangen und auf unsere Kosten den Schaden zu beheben.

(2) Eine Wareneingangskontrolle findet durch uns nur im Hinblick auf äußerlich erkennbare Schäden und von außen erkennbare Abweichungen in Identität und Menge statt. Solche Mängel werden wir unverzüglich rügen. Wir behalten uns vor, eine weitergehende Wareneingangsprüfung durchzuführen. Im Weiteren rügen wir Mängel, sobald sie nach den Gegebenheiten des ordnungsgemäßen Geschäftsablaufs festgestellt werden. Der Lieferant verzichtet insoweit auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge.

Wir sind bei einer berechtigten Mängelanzeige ferner berechtigt, einem Lieferanten angemessene interne Aufwendungen und Kosten für die Mangelfeststellung und deren Bearbeitung zu berechnen. Zudem sind wir in diesem Fall berechtigt, einen angemessenen Teil der Vergütung des Lieferanten zu verweigern; angemessen ist in der Regel das Dreifache der für die Beseitigung des Mangels erforderlichen Kosten.

(3) Die gesetzlichen Mängelansprüche stehen uns ungekürzt zu; in jedem Fall sind wir berechtigt, vom Lieferanten nach unserer Wahl Mangelbeseitigung oder Lieferung einer neuen Sache zu verlangen. Der Lieferant hat die Nacherfüllung in Form der Mangelbeseitigung oder Lieferung einer neuen Sache unverzüglich durchzuführen. Der Lieferant hat alle zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen zu tragen, insbesondere die Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten. Gleiches gilt bei Vorliegen von Mängeln für Untersuchungskosten, soweit diese den üblichen Umfang übersteigen. Das Recht auf Schadensersatz, insbesondere auf Schadensersatz statt der Leistung, bleibt ausdrücklich vorbehalten. Die Nachbesserung gilt nach dem erfolglosen ersten Versuch als fehlgeschlagen.

(4) Wir sind berechtigt, in dringenden Fällen, insbesondere zur Abwehr von akuten Gefahren oder zur Vermeidung größerer Schäden, auf Kosten des Lieferanten die Mangelbeseitigung selbst oder durch Dritte vorzunehmen. Das gleiche Recht steht uns zu, wenn der Lieferant mit der Mangelbeseitigung in Verzug ist. Bei nachweislicher Betriebsgefahr der entsprechenden Baugruppe wird der Mangel sofort und zu Lasten des Lieferanten behoben. Wir werden den Lieferanten vor der Durchführung dieser Maßnahmen benachrichtigen, es sei denn, in dringenden Fällen ist eine sofortige Ersatzvornahme zur Schadensabwehr erforderlich; in diesem Fall werden wir die Benachrichtigung unverzüglich nachholen. Die

(3) Supplier shall mark all goods that was provided by us and whenever transfer of such goods has occurred, e.g. due to advance payments, downpayments etc.

## **VII. Liability, Liability for defects, product Liability**

(1) Supplier is liable for all damages of the goods before transfer of risk has occurred. This applies regardless of who is responsible or of the cause of the damage, unless the damages was caused by us or a third party who has acted on our behalf. In the events that the supplier is not responsible for damage, he has to remedy the damages on our cost.

(2) We will perform an incoming goods inspection only in terms of obvious visible damages, and in apparent deviations in identity and quantity. Such defects will be reported immediately. We reserve the right to conduct additional inspections of incoming goods. In addition, we notify defects as soon as they are detected on the circumstances of the course of our proper business practice. To this extend Supplier waives the right to object the claim for being too late.

We are entitled to claim reasonable administrative for defect analysis, in the event of a substantial notification of defect, Further, we are entitle for reasonable retention of the price. Reasonable in this context is under general circumstances three times the cost for remedy the defect.

(3) We shall be entitled to the full claim for defects; in any case we shall be entitled to request from the supplier either correction of the defect or the delivery of a new item. The supplier shall implement immediately the supplementary performance either as correction of the defect or as delivery of a new item. The supplier shall bear all costs accruing from the correction of the defect, in particular costs related to transport, travelling, work and material. In the case of defects, the same shall be apply to costs of inspections if such costs exceed the usual amount. The indemnity right and in particular the right of indemnity instead of performance remains explicitly reserved. If the first try lacks to show success, the correction shall be considered as failed.

(4) We shall be entitled to correct the defect ourselves or have it corrected by third parties at the expense of the supplier in urgent cases particularly in order to avert acute dangers or to avoid larger damages. We shall be entitled to the same right, if the supplier is in default with the correction of defects. In the case of demonstrable operational risk of the respective component the defect shall be corrected immediately at the expense of the supplier. We shall inform the supplier prior to the implementation of these measures, unless the urgency of the case requires the immediate action to avert dangers; in this case we shall notify him immediately afterwards. The liability for defects of the supplier is not affected by

Mängelhaftung des Lieferanten bleibt hiervon unberührt.

(5) Nehmen wir von uns hergestellte und/oder verkaufte Erzeugnisse infolge der Mangelhaftigkeit des vom Lieferanten gelieferten Gegenstandes zurück oder wurde deswegen uns gegenüber der Kaufpreis gemindert oder wurden wir in sonstiger Weise deswegen in Anspruch genommen, behalten wir uns den Rückgriff gegen den Lieferanten vor, wobei es für unsere Mängelrechte gegenüber dem Lieferanten einer sonst erforderlichen Fristsetzung nicht bedarf. Im Falle des Rückgriffs gegen den Lieferanten sind wir berechtigt, von ihm Ersatz der durch die Mangelhaftigkeit der Leistung entstandenen Aufwendungen zu verlangen, die wir im Verhältnis zu unserem Kunden zu tragen hatten, wenn der vom Kunden geltend gemachte Mangel bereits beim Übergang der Gefahr auf uns vorhanden war.

(6) Zeigt sich innerhalb von sechs Monaten seit Gefahrübergang ein Sachmangel, so wird vermutet, dass der Mangel bereits bei Gefahrübergang vorhanden war, es sei denn, diese Vermutung ist mit der Art der Sache oder des Mangels unvereinbar.

(7) Ansprüche wegen Rechtsmängeln verjähren in zehn Jahren. Sofern es sich bei dem Liefergegenstand um eine Sache handelt, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet wurde und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat, verjähren diesbezügliche Ansprüche aus Sachmängeln in fünf Jahren; im Übrigen verjähren Ansprüche aus Sachmängeln in drei Jahren. Die Verjährung der in Satz 2 und Abs. 4 Satz 2 bestimmten Ansprüche gegen den Lieferanten wegen des Mangels einer an unseren Kunden verkauften Sache tritt frühestens zwei Monate nach dem Zeitpunkt ein, in dem wir die Ansprüche des Kunden erfüllt haben. Diese Ablaufhemmung endet in den Fällen des Satz 2 Halbsatz 1 spätestens in sechs Jahren und in den Fällen des Satz 2 Halbsatz 2 spätestens in drei Jahren und sechs Monaten nach dem Zeitpunkt, in dem der Lieferant die Sache bei uns abgeliefert hat. Für die Fälle des Abs. 4 Satz 2 gilt Satz 4 entsprechend. Von den Regelungen in Satz 1 bis 5 unberührt bleiben längere gesetzliche Verjährungsfristen. Des Weiteren bleiben unberührt die Vorschriften über den Verjährungsbeginn sowie die Vorschriften zu Ablaufhemmung, Hemmung und Neubeginn der Verjährung, soweit diese Einkaufsbedingungen keine günstigeren Regelungen enthalten.

(8) Für den Fall, dass wir aus Produkthaftung in Anspruch genommen werden, ist der Lieferant verpflichtet, uns von derartigen Ansprüchen freizustellen, sofern und soweit der Schaden durch einen Fehler des vom Lieferanten gelieferten Vertragsgegenstandes verursacht worden ist und - in den Fällen verschuldensabhängiger Haftung - wenn den Lieferanten ein Verschulden trifft. Sofern die Schadensursache im Verantwortungsbereich des Lieferanten liegt, trägt er insoweit die Beweislast. Der Lieferant übernimmt in diesen Fällen alle Kosten und Aufwendungen, einschließlich der Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung oder Rückrufaktion. Im übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

(9) Der Lieferant hat für einen angemessenen Versicherungsschutz Betriebsshaftpflicht zu sorgen und

this action.

(5) If we take back products manufactured and/or sold by us as a consequence of a defective item delivered by the supplier or if for this reason the purchase price owed to us was reduced or we were held responsible in any other way, we shall reserve recourse to the supplier, with our defective product warranty with respect to the supplier not being subject to any deadline which usually is required. In the event of recourse to the supplier we shall be entitled to claim from him compensation for the expenses which accrued to us with respect to our customers and which were a consequence of the defectiveness of the performance if the defect claimed by the client already existed at the time the risk was transferred to us.

(6) If a defect becomes obvious within six months after transfer of risk it is assumed that the defect already was existing at the transfer of risk, unless this assumption is incompatible with the type of the item or of the defect.

(7) Claims with respect to deficiency in title become statute-barred after 10 years. In as far as the delivery item is an item which in accordance with its usual utilization was used for a building and caused the defectiveness of the building the respective claims based on material defects become statute-barred in five years; otherwise claims based on material defects become statute-barred in three years. The limitation of the claims, determined in sentence 2 and paragraph 4 sentence 2, with respect to the supplier because of a defect on an item sold to our client shall become effective at the earliest two months after the date when we have settled the client's claims. In the cases of sentence 2, first half sentence, this suspension of the time limit ends at the latest in six years and in the cases of sentence 2, second half sentence at the latest in three years and six months after the date on which the supplier has delivered the item to us. For the cases of paragraph 4 sentence 2, sentence 4 applies accordingly. Longer statutory limitation periods shall not be affected by the regulation in sentence 1 to 5. Additionally, all regulations with regard to commencement of limitation, as well as regulations on suspension of the time limit, suspension and re-commencement of limitation remain unaffected as long as these purchasing conditions do not contain any more favourable conditions.

(8) In the event that we are held responsible for reasons of product liability, the supplier shall be obliged to release us from such claims if and in so far as the damage has been caused by a defect of the contractual object delivered by the supplier and, in cases of strict liability, fault can be attributed to the supplier. If the cause of the damage is to be found in the field of responsibility of the supplier, he shall carry the burden of proof insofar. In these cases, the supplier shall accept all costs and expenses including costs of a possible legal procedures or product recall. In all other respects, the statutory regulations shall apply.

(9) Supplier shall ensure adequate insurance cover to be disclosed when requested.



eine solche Versicherung auf unser Verlangen unverzüglich vorzulegen.

#### **VIII. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte, Abtretungsverbot, Sicherheiten**

(1) Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns uneingeschränkt in gesetzlichem Umfang zu. Der Lieferant darf Ansprüche aus der Geschäftsverbindung mit uns nicht an Dritte abtreten. Der Lieferant kann nur mit solchen Forderungen aufrechnen, die unbestritten, rechtskräftig festgestellt oder von uns anerkannt sind. Der Lieferant ist zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes nur insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis beruht.

(2) Wenn Anzahlungen vereinbart werden, hat der Lieferant uns als Sicherheit für deren Rückzahlung eine Anzahlungsbürgschaft in Höhe der Anzahlung nebst Zinsen zu stellen. Hierbei muss es sich um eine unbedingte, unbefristete, unwiderrufliche und selbstschuldnerische Bürgschaft nicht auf erstes Anfordern eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers mit allgemeinem Gerichtsstand in der Bundesrepublik Deutschland handeln; die Bürgschaft muss materiellem deutschem Recht unterliegen. In der Bürgschaft muss die Verpflichtung enthalten sein, auf die Einrede der Anfechtung sowie das Recht zur Hinterlegung zu verzichten. Ferner muss die Verpflichtung enthalten sein, auf die Einrede der Aufrechenbarkeit zu verzichten, soweit nicht die Gegenforderung des Lieferanten unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist. Die Anzahlungsbürgschaft ist dann zurückzugeben, wenn die Anzahlung nebst Zinsen durch Anrechnung auf fällige Zahlungen in voller Höhe getilgt wurde oder der Lieferant die Anzahlung nebst Zinsen in voller Höhe zurück gezahlt hat. Wir sind berechtigt, einen vom Lieferanten vorgeschlagenen Bürgen aus wichtigem Grund abzulehnen.

#### **IX. Rücktritt**

(1) Wir sind berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn der Lieferant seine Zahlungen einstellt oder das Insolvenzverfahren bzw. ein vergleichbares gesetzliches Verfahren beantragt oder ein solches Verfahren eröffnet wird oder dessen Eröffnung mangels Masse abgelehnt wird. Sonstige Rechte bleiben hiervon unberührt.

(2) Höhere Gewalt oder andere für uns unabwendbare Umstände berechtigen uns – unbeschadet unserer sonstigen Rechte – ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten, soweit infolge des unabwendbaren Umstandes unser Interesse an der Leistung entfällt.

(3) Tritt der Kunde berechtigterweise vom Vertrag zurück und beruht dieser Rücktritt nicht auf einer von uns zu vertretenden Pflichtverletzung, sind wir berechtigt, vom Vertrag mit dem Lieferanten zurück zu treten, soweit wir keine anderweitige Absatz- oder sonstige Verwendungsmöglichkeit haben. Soweit auch der Lieferant in diesem Fall keine anderweitige Absatz- oder sonstige Verwendungsmöglichkeit hat, kann er von uns die bis zum Zeitpunkt des Rücktritts durch uns bei ihm entstandenen Kosten ersetzt verlangen.

#### **X. Salvatorische Klausel**

Sollten eine oder mehrere Bestimmungen in diesen Bedingungen unwirksam oder nichtig sein oder werden, so

#### **VIII. Offsetting - and retention rights, prohibition of assignment of claims, securities**

(1) We shall be entitled to offsetting rights and retention rights to the unlimited legal scope. The supplier shall not assign claims from the business connection to third parties. The supplier can offset only claims which are undisputed, legally established or have been recognized by us. The supplier shall be entitled to exercise a retention right only in as far as his counterclaim is based on the same contractual relationship.

(2) If advances are agreed on, the supplier shall be obliged to provide us with an advance payment bond in the amount of the advance plus interest as security with regard to the repayment. The bond shall be unconditional, unlimited, irrevocable and directly-liable, not unconditional "on first demand" of a credit institute or credit insurer authorized in the European Union with domestic place of general jurisdiction; the bond must be subject to substantive German law. The bond shall contain the obligation to waive the plea to dispute and the right of depositing. Additionally, it shall contain the obligation to waive the plea of set-off, unless the counterclaim of the supplier is undisputed and legally established. The advance payment bond shall be returned when the advance payment plus interest has been fully used up in due payments or when the supplier has paid back advance plus interest in full. We shall be entitled to reject for important reasons a bail suggested by the supplier.

#### **IX. Withdrawal**

(1) We shall be entitled to withdraw from the agreement if the supplier stops his payments or applies for insolvency proceedings or comparable legal proceedings or if such proceedings are initiated or rejected for reasons of no assets. Other rights remain unaffected hereby.

(2) Force majeure or conditions beyond our control shall authorize us, irrespectively of our other rights, to withdraw fully or in parts from the agreement, if as a consequence of the condition beyond our control our interest in the performance ceases to exist.

(3) If the client justifiably withdraws from the agreement and if such withdrawal is not based on a breach of duty for which we are responsible, we shall be entitled to withdraw from the agreement with the supplier if we have no possibility to sell elsewhere or any other possible use. If in a case like this the supplier, too, has no possibility to sell elsewhere or any other possible use, he shall be entitled to request from us compensation of the costs accrued to the period of time when we withdrew from the agreement.

#### **X. Severability**

Should one or several stipulations of these Conditions be invalid or void or become invalid or void, the validity of

wird hiervon die Wirksamkeit der sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, unwirksame oder nichtige Regelungen durch wirksame zu ersetzen, welche dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Regelungen möglichst nahe kommen. Das gleiche gilt, falls der Vertrag eine ergänzungsbedürftige Lücke enthalten sollte.

#### **XI. Rangfolge**

Bei Widersprüchen und Unklarheiten gehen die Regelung in deutscher Sprache dieser Bedingungen vor.

#### **XII. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

(1) Für alle Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Lieferanten gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf - UN-Kaufrecht (CISG).

(2) Ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus diesem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten ist der Firmensitz der bestellenden Firma der Kenersys Gruppe. Wir sind jedoch auch berechtigt, den Vertragspartner an seinem Sitz zu verklagen.

the remaining stipulations or agreements remains unaffected. The parties undertake to replace invalid or void stipulations by valid stipulations which economically come as close as possible to the invalid stipulation. The same shall apply if the agreement should have a gap which requires amendment.

#### **XI. Order of precedence**

The German version of the Condition shall prevail in case of uncertainty or contradiction.

#### **XI. Applicable law and court of Jurisdiction**

(1) All legal relation between us and the supplier shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany and to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods – UN Sales Law (CISG).

(2) Exclusive court of jurisdiction for all disputes resulting from this contractual relationship is the head office of the ordering company of the Kenersys Group. We shall, however, also be entitled to bring an action against the contractual partner at the head office of his company.